

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY

z 13. júla 2010

o existencii nadmerného deficitu v Bulharsku

(2010/422/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 126 ods. 6 v spojení s článkom 126 ods. 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na pripomienky Bulharska,

keďže:

zohľadňovala najmä hospodárska a rozpočtová situácia. V tomto zmysle Pakt o stabilite a raste vytvára rámec na podporu vládnych politík zameraných na rýchle obnovenie zdravej rozpočtovej pozície so zreteľom na hospodársku situáciu.

- (1) Podľa článku 126 ods. 1 zmluvy členské štáty majú predchádzať nadmernému deficitu verejných financií.
- (2) Pakt o stabilite a raste vychádza z cieľa zdravých verejných financií, ktoré sú prostriedkom na posilňovanie podmienok na cenovú stabilitu a silný udržateľný rast smerujúci k vytváraniu pracovných miest.
- (3) V postupe pri nadmernom deficite podľa článku 126 zmluvy, objasnenom v nariadení Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchlňovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku⁽¹⁾ (ktoré je súčasťou Paktu o stabilite a raste), sa ustanovuje povinnosť prijať rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu. V protokole o postupe pri nadmernom deficite pripojenom k zmluve sa ustanovujú ďalšie ustanovenia týkajúce sa vykonávania postupu pri nadmernom deficite. V nariadení Rady (ES) č. 479/2009⁽²⁾ sa ustanovujú podrobné pravidlá a definície na uplatňovanie ustanovení uvedeného protokolu.
- (4) Cieľom reformy Paktu o stabilite a raste z roku 2005 bolo posilniť jeho účinnosť a hospodárske základy, ako aj zabezpečiť udržateľnosť verejných financií z dlhodobého hľadiska. Malo sa ňou zaistiť, aby sa vo všetkých krokoch v rámci postupu pri nadmernom deficite v plnej miere

- (5) V článku 126 ods. 5 zmluvy sa od Komisie vyžaduje, aby predložila Rade stanovisko, ak sa Komisia nazdáva, že v členskom štáte existuje alebo by mohol vzniknúť nadmerný deficit. Vzhľadom na svoju správu podľa článku 126 ods. 3 a so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a finančného výboru podľa článku 126 ods. 4 Komisia dospela k záveru, že v Bulharsku existuje nadmerný deficit. Preto Komisia predložila Rade 6. júla 2010 takéto stanovisko týkajúce sa Bulharska⁽³⁾.

- (6) V článku 126 ods. 6 zmluvy sa ustanovuje, že Rada by mala zvážiť všetky pripomienky, ktoré si príslušný členský štát želá vyjadriť, predtým ako Rada po celkovom posúdení rozhodne o tom, či existuje nadmerný deficit. V prípade Bulharska toto celkové posúdenie viedlo k týmto záverom.

- (7) Podľa údajov, ktoré bulharské orgány oznámili v apríli 2010, deficit verejných financií Bulharska v roku 2009 dosiahol 3,9 % HDP, čím prekročil referenčnú hodnotu 3 % HDP. Výška deficitu sa nepribližovala k referenčnej hodnote 3 % HDP, ale prekročenie referenčnej hodnoty sa môže považovať za výnimočné v zmysle zmluvy a Paktu o stabilite a raste. Vyplýva to najmä z prudkého hospodárskeho poklesu v zmysle zmluvy a Paktu o stabilite a raste, pretože hospodárstvo Bulharska bolo vážne zasiahnuté celosvetovou hospodárskou a finančnou krízou a záporný ročný rast objemu HDP v roku 2009 dosiahol 5 %. Podľa predpovede útvarov Komisie z jari 2010 by deficit verejných financií klesol pod referenčnú hodnotu už v roku 2010 súčasne so stabilizáciou hospodárstva a v dôsledku opatrení fiškálnej konsolidácie prijatých vládou. Na základe revidovaného cieľa deficitu na rok 2010 (3,8 % HDP podľa oznámenia bulharských orgánov z 22. júna 2010) významne nad hodnotu 2,8 % HDP v predpovedi útvarov Komisie z jari 2010 však prekročenie referenčnej hodnoty nesmie zostať dočasné. Kritérium pre deficit podľa ustanovení zmluvy nie je splnené.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1.

⁽³⁾ Všetky dokumenty týkajúce sa postupu pri nadmernom deficite pre Bulharsko sa nachádzajú vo webovej lokalite: http://ec.europa.eu/economy_finance/sgp/deficit/countries/index_en.htm

(8) Podľa údajov, ktoré oznámili bulharské orgány v apríli 2010, hrubý verejný dlh zostáva pod referenčnou hodnotou 60 % HDP a v roku 2009 bol na úrovni 14,8 % HDP. V predpovedi útvarov Komisie z jari 2010 sa predpokladá, že pomer dlhu sa v rokoch 2010 a 2011 zvýši, ale zostane pod úrovňou 19 % HDP. V oznámení, ktoré bulharské orgány predložili 22. júna 2010, sa ďalej revidoval plánovaný dlh na rok 2010 na 15,3 % HDP. Kritérium dlhu podľa ustanovení zmluvy je splnené.

(9) Podľa článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1467/97 môžu byť v krokoch vedúcich k rozhodnutiu Rady o existencii nadmerného deficitu podľa článku 126 ods. 6 zohľadnené „významné faktory“ len vtedy, ak je v plnom rozsahu splnená dvojitá podmienka, že deficit zostane na úrovni blízko referenčnej hodnoty a že jeho prekročenie nad referenčnú hodnotu je dočasné. V prípade Bulharska táto dvojitá podmienka nie je splnená. Preto sa v jednotlivých krokoch vedúcich k tomuto rozhodnutiu významné faktory nezohľadňujú,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového posúdenia vyplýva, že v Bulharsku existuje nadmerný deficit.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Bulharskej republike.

V Bruseli 13. júla 2010

*Za Radu
predseda*

S. VANACKERE